

## **Санскритско-русский словарь**

### **Условные сокращения:**

*adj.* - *adjectivum* - прилагательное;  
*adv.* - *adverbium* - наречие;  
*Ā.* - *Ātmanepada* - средний залог;  
*caus.* - *causativum* - каузативный глагол;  
*denom.* - *denominativum* - отыменный глагол;  
*desid.* - *desiderativum* - желательный глагол;  
*f* - *femininum* - женский род;  
*m* - *masculinum* - мужской род;  
*n* - *neutrum* - средний род;  
*nom. pr.* - *nomen proprium* - имя собственное;  
*P.* - *parasmaipada* - действительный залог;  
*sub* - *subjectivum* - существительное;  
*U.* - *ubhayapada* - имеющий оба залога;

### **Примечания переводчика**

Существительные с основой на гласный в словаре даны в форме именительного падежа единственного числа.

Приставочные глаголы следует искать по корню, а не в алфавитном порядке.

Группы синонимов разобраны по алфавитному порядку.

## अ

अंशुमालिन् <i>m</i> - солнце;	अतिमुक्तलता - молодая лиана (mādhavī);
अकलित <i>adj.</i> - неизвестный, непонятный;	अतियन्त्रणा - чрезмерное ограничение или принуждение;
अकिञ्चनत्वं - нужда, безденежье;	अतिलोल - очень непостоянный;
अक्षयत्वं - прочность; неразрушимость;	अतिलोहित <i>adj.</i> - очень красный;
अगुणः - плохое качество;	अतिहेपण - очень постыдный;
अगृधु <i>adj.</i> - нежадный, неалчный;	अत्यादरः - чрезвычайное уважение;
अग्निसात्कृ 8 U. - предавать огню, сжигать;	अत्रान्तरे <i>adv.</i> - между тем как;
अग्रजन्मन् <i>m</i> - брахман;	अदूर्वर्तिन् - близкий;
अग्रणी - вождь;	अधिक्षिप्त <i>p.p.</i> - оскорбленный;
अग्र्य <i>adj.</i> - лучший;	अधिज्य <i>adj.</i> - хорошо натянутый;
अघं - грех;	अधिराजः - верховный царь;
अङ्कः - пятно;	अध्वरः - жертва;
अङ्कुरः - побег, росток;	अनङ्गः - бестелесный; бог любви Кама;
अङ्गं - составная часть;	अनतिपात्य - неотложный, незамедлительный;
अङ्गरागः - ароматическая косметика;	अननुदार <i>adj.</i> - не имеющий подходящей жены;
अङ्गुलि <i>f</i> - палец;	अनन्तर <i>adj.</i> - близкий, соседний;
अङ्गुलीयकः , -कं - кольцо;	अनपायिन् <i>adj.</i> - нерушимый;
अचिन्तनीय <i>adj.</i> - непостижимый, непонятный;	अनम्र <i>adj.</i> - негибачаемый, высокомерный;
अज <i>adj.</i> - нерожденный;	अनर्धत्वं - бесценность;
अञ्जनं - мазь, тушь для глаз;	अनवगीत <i>p.p.</i> - неосуждаемый;
अतिक्रान्त <i>p.p.</i> - прошедший;	अनातप <i>adj.</i> - прохладный, защищенный от жара;
अतिगर्हित <i>p.p.</i> - очень порицаемый;	अनातुर <i>adj.</i> - не больной, не изнуренный;
अतिप्रसङ्गः - чрезмерная грубость;	अनात्मज्ञ <i>adj.</i> - глупый;
अतिभूमिः - высшая степень, высшая точка;	अनादि <i>adj.</i> - не имеющий начала;
अतिमत्रं <i>adv.</i> - чрезвычайно;	

अनामयं - здоровье;	अपचारः - недопустимое поведение;
अनायास <i>adj.</i> - легкий;	अपदेशः - предлог, отговорка; цвет;
अनिर्वृत <i>adj.</i> - несчастный, печальный;	अपयशस् <i>n</i> - бесчестье, дурная репутация;
अनीश <i>adj.</i> - не имеющий власти, бесконтрольный;	अपरिसमाप्त <i>p.p.</i> - непрерывный, бесконечный;
अनुगुणं <i>adv.</i> - благоприятно, соответственно;	अपवादः - порицание;
अनुचरः - последователь;	अपहस्तित <i>adj.</i> - заброшенный, покинутый, отказавшийся;
अनुजः - младший брат;	अपुनरुक्त <i>adj.</i> - неповторенный, каждый день новый;
अनुत्तम <i>adj.</i> - непревзойденный;	अपूर्वं <i>adj.</i> - новый, несуществовавший;
अनुत्सेकः - отсутствие гордыни;	अपोहनं - доказательство силы;
अनुत्सेकिन् <i>adj.</i> - нечванливый;	अप्रतिभट <i>adj.</i> - непревзойденный, не имеющий соперников;
अनुपक्रम्य <i>adj.</i> - неизлечимый;	अप्रतिविधेय <i>adj.</i> - непоправимый;
अनुपधि <i>adj.</i> - простодушный, бесхитростный;	अप्रतिहत <i>p.p.</i> - нетронутый, неповрежденный;
अनुबन्धः - течение реки, непрерывность, последовательность;	अप्रत्यय <i>adj.</i> - неуверенный в себе, застенчивый;
अनुमित <i>p.p.</i> - полагаемый, подразумеваемый;	अप्रमेय <i>adj.</i> - обильный, неисчислимый;
अनुविद्ध <i>p.p.</i> - переплетенный, покрытый;	अबला - женщина;
अनुवृत्ति <i>f</i> - уступка, подражание; опыт прошлого;	अब्जभूः - бог Брахма;
अनृतं - неправда;	अभिख्या - красота, блеск;
अन्तरात्मन् <i>m</i> - сокровенный дух;	अभिगमनं - сексуальный контакт;
अन्तरायः - препятствие, преграда;	अभिजनः - благородное происхождение;
अन्तरिक्षं - небо, воздушное пространство;	अभिज्ञानं - знак признания, дар;
अन्तरित <i>p.p.</i> - исчезнувший, умерший;	अभिनव <i>adj.</i> - новый, свежий, цветущий;
अन्तर्लीन <i>p.p.</i> - спрятанный, скрытый	अभिनिवेशः - привязанность, прилежание, тщательность;
अन्तर्वेदिः - участок суши между Гангой и Ямуной;	अभिमत <i>p.p.</i> - дорогой, любимый, желанный;
अपकारिन् <i>adj.</i> - причиняющий вред;	अभियुक्तः - ученый, сведущий;

अभियोक्तृ <i>m</i> - захватчик, нападающий;	अवकल्प्य <i>adj.</i> - подходящий для размышления;
अभिरमणीय <i>adj.</i> - прелестный, очаровательный;	अवकाशः - место, комната; земельный участок;
अभिलाषः - желание, жажда ч.-л.;	अवक्षयः - разрушение, упадок;
अभिव्यक्त <i>p.p.</i> - четкий, ясный;	अवताडनं - сокрушение, подавление;
अभिषेणय - <i>den.</i> встретиться с войском;	अवद्य <i>adj.</i> - достойный порицания;
अभि - (अति) सन्धानं - обман;	अवधूत <i>p.p.</i> - презренный, с негодованием отвергаемый;
अभ्यवहार्य - пища, еда; съедобный;	अवपातः - углубление в земле для игры с мячом;
अभ्यागत <i>p.p.</i> - прибывший как гость;	अवमानिन् <i>adj.</i> - презирающий, пренебрегающий;
अभ्युपेत <i>p.p.</i> - предпринятый, совершенный;	अवयवः - часть, член ( <i>тела</i> );
अमङ्गलं - зло, злое намерение;	अवलोकित - <i>nom.pr.</i> имя девушки- служанки;
अमर्षित <i>adj.</i> - разъяренный, разгневанный;	अवसन्न <i>p.p.</i> - законченный, завершенный;
अमल <i>adj.</i> - чистый, белый;	अवसानं - закрытие, конец;
अमानुष <i>adj.</i> - сверхчеловеческий;	अवस्थित <i>p.p.</i> - обосновавшийся, оставшийся где-либо;
अमानुषी - неразумная женщина;	अविक्षत <i>p.p.</i> - целый, невредимый;
अमोघ <i>adj.</i> - непогрешимый, неизменный;	अविधवा - женщина, имеющая живого мужа; не овдовевшая женщина;
अम्बुवाहः - облако;	अविनीत <i>p.p.</i> - грубый, невоспитанный;
अयस् <i>n</i> - железо;	अव्यापन्न <i>p.p.</i> - живой, не умерший;
अरुणः - утренняя заря; <i>nom.pr.</i> возничий солнца;	अव्याहत <i>p.p.</i> - беспрепятственный, свободный;
अरुन्धती <i>nom.pr.</i> - жена мудреца Васиштки;	अशनं - еда;
अर्जनं - приобретение;	अशनिः - удар молнии;
अर्धं <i>c</i> सं 10 Ā. думать, полагать; <i>c</i> प्र - требовать, просить, добиваться;	अशरण <i>adj.</i> - беспомощный, беззащитный;
अर्थ्य <i>adj.</i> - значительный, целесообразный;	अशुभं - несчастье, неудача, беда;
अर्हत् <i>adj.</i> - заслуживающий, достойный;	अशेषतः <i>adv.</i> - вполне, совершенно, полностью;
अल्पमेधस् <i>adj.</i> - глупый;	

अश्वमुखः - существо с лошадиной  
головой;  
अश्वमेधः - жертвоприношение коня;  
अस् *c उत्* *pass.* - отворачиваться от ч.-  
л.; *c विपरि 4 P.* - изменяться;  
असंविदान *adj.* - несведущий, не  
знающий;  
असक्त *adj.* - непривязанный;  
असदृश *adj.* - несоответствующий,  
неподходящий;  
असार *adj.* - слабый, бесполезный;

असारता - временное состояние,  
изменчивая природа;  
असित *adj.* - черный;  
असिपत्रं - лезвие меча;  
अस्ताचलः - гора на западе, за которую  
заходит солнце;  
अहंकारः - эгоизм, самолюбие; чувство  
собственного достоинства;  
अहाय *adv.* - быстро, сразу;

## आ

आकरः - рудник, шахта;  
आकारः - форма, внешний вид;  
आकुल *adj.* - полный, переполненный;  
आक्रन्दितं - причитание, вопль;  
आखण्डलः *nom.pr.* - эпитет Индры;  
आखुः - мышь, крыса, крот;  
आख्यात *p.p.* - рассказанный,  
объявленный;  
आगन्तुकः - гость, странник;  
आगन्तुकता - статус гостя или  
странствующего человека;  
आगमः - появление; Веды;  
आगमिन् *adj.* - сведущий в теории;  
आन्तकः - страдания, сильные мучения;  
आतपः - жара, духота;  
आतप्त *p.p.* - страдающий от жары,  
жаркий;  
आतिथ्यं - гостеприимство, -क्रिया -  
традиция, ритуал гостеприимства;  
आतुर *adj.* - страдающий, беспокойный;  
आत्मवत् *adj.* - мудрый, знающий;

आत्मीकृ 8 U. - овладевать;  
आदरः - любовь;  
आदितः *adv.* - вначале;  
आधातृ *m* - дающий, наделяющий;  
आधिः - беда;  
आधिपत्यं - власть, правление,  
владычество;  
आनन्दनं - наслаждение, блаженство;  
आन्तर *adj.* - внутренний;  
आपणः, -णं - магазин, лавка;  
आपतित *p.p.* - произошедший,  
случившийся;  
आपन्न *p.p.* - случившийся;  
आप्तः - надежный, верный человек;  
आप्यायना - вырастание плотным или  
толстым;  
आभोगः - окрестности;  
आमञ्जु *adj.* - очаровательный,  
привлекательный;  
आमिषं - приманка, наживка;  
आयः - выгода, приобретение;

आयत *p.p.* - долгий;  
 आयतनं - дом, жилище;  
 आयासयित् *adj.* - доставляющий  
 беспокойство;  
 आयुष्मत् *adj.* - долгоживущий;  
 आयोध्मिकः - житель города Айодхья;  
 आरंभः - дело, предприятие, начинание;  
 आराधनं - начинание, свершение; прием,  
 примирение;  
 आर्य *adj.* - вежливый, воспитанный,  
 достойный;  
 आर्यपुत्र - обращение жены к мужу (*в драме*);  
 आर्यमिश्राः - достойные, уважаемые;  
 आलर्क *adj.* - имеющий отношение к  
 бешеной собаке;  
 आली - подруга;  
 आलोकः - вид, взгляд;  
 आलोचित *p.p.* - обдуманый,  
 рассмотренный;  
 आवरणं - укутывание, оболочка, покров;  
 сбивание с толку;

आवलित *p.p.* - слегка повернутый;  
 आवस्थः - дом, жилище, место обитания;  
 आविल *adj.* - мутный, грязный;  
 आविलय *den.* - загрязнять, пачкать;  
 आवृत *p.p.* - окруженный к.-л.;  
 आवेशः - воздействие, зависимость; вход,  
 вступление;  
 आशीविषः - змея;  
 आशु *adv.* - быстро;  
 आश्रमः - стадия или этап жизни;  
 आस् *c* अनु 2 Ā. - служить, являться  
 आसक्त *p.p.* - прикрепленный,  
 привязанный к ч.-л.;  
 आसक्ति *f* - привязанность;  
 आस्तरणं - постель;  
 आस्थानं - сбор, собрание; -मण्डपः зал  
 собраний, место для приемов;  
 आहवः - битва;  
 आहारः - еда, пища;  
 आहितुण्डिकः - змеелов, фокусник;

## इ

इ *c* प्रति *caus.* - убеждать, уверять в ч.-л.;  
*c* व्यप - отделяться;  
 इक्ष्वाकुः *nom.pr.* - имя царя из Солнечной  
 династии, предка Рагху;

इन्द्रियं - чувство, орган чувств;  
 इन्धनं - топливо;  
 इरावती *nom.pr.* - имя женщины;

## ई

ईक्ष् *c* अनु - следить, спрашивать;  
 ईक्षणं - глаз, взгляд;  
 ईप्सित *p.p.* - любимый, желанный;

ईशः - господин, владыка, бог Шива;  
 ईश्वर *adj.* умелый, способный; -रः  
 владыка;

ईह् 1 Ā. - желать;

## उ

उचित *adj.* - обычный, привычный;

उच्छ्रित *p.p.* - высокий, поднятый;

उत्कर्षः - вершина, превосходство;

उत्कुल *adj.* - позорящий семью;

उत्कुष्टं - громкий крик;

उत्खात *p.p.* - истребленный;

उत्खातीन् *adj.* - неровный;

उत्तंसय *den* - увенчать, украсить  
гребнем, диадемой;

उत्तर *adj.* - поздний, रा *f* - *nom.pr.* жена  
Абхиманью;

उत्तरोत्तर *adj.* - увеличивающийся,  
возрастающий;

उत्तान *adj.* - открытый, явный, простой;

उत्तानित *p.p.* - открытый, растянутый;

उत्पलिनी - лотос (растение);

उत्पीडः - завиток, локон;

उत्सवः - праздник, торжество;

उदन्तः - рассказ, история;

उदयः - появление, вид, восход;

उद्दामं *adv.* - сильно, неограниченно;

उद्धत *adj.* - высокий, высокомерный;

उद्धाष्य *adj.* - проливающий слезы;

उद्यत *p.p.* - погруженный во ч.-л.,  
занятый ч.-л.;

उद्यमः - решительное усилие, старание;

उन्नतत्वं - благородство, возвышенность;

उन्नति - возвышенность, достоинство;

उन्मुख - готовый, ожидающий;

उपकण्ठः - близость, соседство;

उपकारः - помощь, услуга, благодеяние;

उपकारिन् - благодетель;

उपकार्या - царский шатер;

उपघातः - удар, повреждение, ущерб;

उपचारः - поведение, внешний вид;

उपदेशः - наставление;

उपद्रवः - несчастье, повреждение, вред;

उपनत *p.p.* - пришедший, случившийся;

उपनिपातः - случай, происшествие;

उपपन्न *adj.* - присущий, годный,  
подходящий, произошедший;

उपमा - сравнение, сходство;

उपरत *p.p.* - мертвый;

उपरागः - затмение, помрачение;

उपरोधः - тревога, вред, ущерб;

उपलक्षणं - примета;

उपसंभः - достижение, узнавание,  
понимание;

उपवासः - пост;

उपस्थित *p.p.* - подошедший,  
появившийся, наступивший;

उपहत *p.p.* - пораженный обреченный;

उपहास्यता - насмешка, осмеяние;

उपाधिः - условие;

उपाध्यायः - учитель;

उपालम्भः - насмешка;

उपांशु *adv.* – наедине, без посторонних;

उपाश्रयः - прибежище, поиск защиты у  
к.-л.;

उषस् *f* - утренняя заря, рассвет;

उष्मन् *m* - тепло, жар;

उष्णिमन् *m* - жар;

## ऊ

ऊरीकृत *p.p.* - предпринятый,  
совершенный;

ऊरुः – бедро

ऊर्जस्वल *adj.* - великий, сильный;

ऊर्मि *f* - волна;

ऊह् *c* अप 1 P. - устранять, отодвигать;

## ऋ

ऋजु - прямой, правильный, честный;

ऋषिकल्प - почти мудрец;

ऋषिकुमातः - мальчик-отшельник;

ऋष्यशृङ्गः *nom.pr.* - зять Дащаратхи;

## ए

एकपदे *adv.* - вдруг, сразу, внезапно;

एकाग्र *adj.* - сосредоточенный (на  
одном объекте);

एकान्त *adj.* - исключительный,  
бесконечный, постоянно  
длящийся;

एकैकशः *adv.* - один за другим;

एधित *p.p.* - выросший, возвысившийся;

एनस् *n* - грех;

## ऐ

ऐक्ष्वाक *adj.* - происходящий от  
Икшваку;

ऐरावतः - слон (ездовое животное)  
Индры;

## ओ

ओजस्विन् - великолепный, величественный;

## औ

औदरिकः - обжора;

औदासीन्यं - безразличие;

## क

ककुदं - горб; *перен.* глава, находящийся  
впереди;

कचः - волосы;

कज्जलं - сажа (используемая для  
лечения глаз и в косметических  
целях);

कण्ठ् *c* उत् 1 Ā - страстно ждать,  
беспокоиться;

कतिपय *adj.* - некоторый, несколько;

कथमपि *adv.* - с трудом;

कदली - банан (растение);

कनकं - золото;



कन्दरः, रं - пещера, ущелье, теснина;  
 कन्दलः - множество, скопление;  
 कमलयोनिः - Брахма;  
 कलकलः - шум, гам;  
 कलभः - слоненок;  
 कलहंसः - гусь, утка;  
 कला - палец; небольшая часть ч.-л.;  
 कलिका - почка;  
 कलेवरं - тело;  
 कल्पः - форма, образ;  
 कल्पान्तः - конец света;  
 कल्प्य *adj.* - ранний, начальный;  
 कल्याण *adj.* - благородный, хороший, счастливый;  
 कल्याणिन् *adj.* - счастливый;  
 कष्ट *adj.* - трудный;  
 काकपक्षः, -क्षकः локоны волос на висках у юноши;  
 काञ्चनं - золото;  
 कामः - желание; *nom.pr.* бог любви Кама;  
 कामगम *adj.* - идущий по желанию;  
 कामतः *adv.* - чувственно;  
 कामसू - удовлетворяющий желаниям;  
 कामिन् *m* - любовник, возлюбленный;  
 कार्तान्तिकः - астролог, предсказатель;  
 काषायं - красная одежда;  
 किन्नरः - класс мифических существ, небесные музыканты;  
 किंवदन्ति - молва, сообщение;  
 किरीटिन् - эпитет Арджуны;

कम्प् *c* अनु - соболезнавать к.-л.;  
 कर्ण *c* आ 10 U. - слушать;  
 कर्णधारः - рулевой, кормчий;  
 कुटिल *adj.* - изогнутый, хитрый;  
 कुटुम्बिन् - отец семейства, хозяин дома;  
 कुट्टिमः - настил, каменный пол, дорожное покрытие;  
 कुतूहलं - любопытство;  
 कुधि - глупый, безумный;  
 कुमुदं - лотос;  
 कुमुदिनी - лотос (растение);  
 किशलं - благополучие;  
 कुशलिन् *adj.* - хороший, благосклонный;  
 कुशाग्रबुद्धि *adj.* - остроумный;  
 कुसरित् *f* - ручей, речушка;  
 कृ 8 U. *c* पुरः - ставить во главе, помещать впереди; अपा - убирать, устранять; उप - помогать, делать добро к.-л.; वि *pass.* - претерпевать изменения, находиться под влиянием ч.-л.; विप्र - причинять вред, оскорблять, огорчать (*p.p.* - обиженный, встревоженный, поврежденный);  
 कृतधी *adj.* - мудрый; погруженный в размышления;  
 कृत्स्न *adj.* - весь, целый;  
 कृपण *adj.* - убогий, жалкий;  
 कृश *adj.* - худой, изнуренный;  
 कृष् *c* वि - сгибать, целиться (о луке);  
 कृषि *f* - земледение;

हृप् *c* परि *caus.* - выбрать,  
 сосредоточиться, замышлять; सं  
*caus.* - стремиться, намереваться;  
 कृष्णवर्त्मन् *m* - огонь;  
 केतनं - жилье, место жительства;  
 कोटरः, -रं - дыра, полость, дупло;  
 कोटि *f* высота, край, конец; पराकोटिः -  
 сильное напряжение,  
 кульминация;  
 कोशः, -षः - почка;  
 कौतूहलं - любопытство;  
 कौपीनं - набедренная повязка;  
 कौबेरी - северное направление, север;  
 कौरव्यः относящийся к роду Куру;  
 कौर्म *adj.* - черепаший;  
 कौलीनं - дурное известие, скандал;  
 कौशिकः - мудрец Виш्वамित्रа, сын  
 Кушики (कुशिक); -की - женское  
 имя;  
 क्रकचः - пила;  
 क्रम् *c* आ - нападать, захватывать;  
 क्रिया - работа, построение, структура;  
 क्रीडनीयं - игрушка;  
 क्लैब्यं - слабость, бессилие, изнеженные  
 манеры; нейтралитет;

केशिन् *m* - имя демона;  
 केसरिन् *m* - лев;  
 क्षणिक *adj.* - мгновенный, мимолетный;  
 क्षत्रं - варна (каста) кшатриев;  
 क्षपा - ночь;  
 क्षपित *p.p.* - разрушенный;  
 क्षम *adj.* - способный, подходящий,  
 терпеливый;  
 क्षयः - истощение, упадок, гибель;  
 क्षात्र *adj.* - принадлежащий варне  
 (касте) кшатриев;  
 क्षारांबुद्धिः - соленый океан;  
 क्षितिपः - царь, владыка земли;  
 क्षीतीश्वरः - царь, владыка земли;  
 क्षिप् *c* आ 6 P. бросать; соблазнять; *c* नि  
 - давать, жертвовать;  
 क्षुद्र *adj.* - подлый, низкий;  
 бесполезный; маленький;  
 क्षेत्रं - поле;  
 क्षोभः - волнение, потрясение;

## ख

खं - небо;  
 खण्डः - сломанный, разрушенный;  
 кусок, часть;

खल्वाटः - лысый;  
 खिन्न *adj.* - изнуренный; пораженный;

## ग

गणकः - астролог;  
 गणिका - проститутка;

गति *f* - прибежище, помощь; выбор;  
 गद्गदं *adv.* - судорожно, нерешительно;

गन्धः - запах, аромат;  
 गन्धद्विपः - превосходный слон  
 (источающий аромат);  
 गभस्तिः - луч;  
 गम् *c* प्रत्युद् - идти навстречу,  
 принимать;  
 गर्भेश्वरत्वं - получение богатства при  
 рождении; рождение богатым  
 наследником;  
 गांभीर्यं - глубина;  
 गाह् *Ā* - входить, проникать;  
 गिरीशः - бог Шива;

गुणः - качество, свойство;  
 достоинство; польза,  
 действенность;  
 गुरु *adj.* - ведущий, выдающийся,  
 превосходящий; *m sg.* отец; *pl.* -  
 предки;  
 गृहमेधिन् *m* - хозяин дома;  
 गृहिणी - хозяйка дома;  
 गोत्रं - семья;  
 गोमायुः - шакал;  
 गौरवं - величина, важность,  
 значительность;  
 ग्रहः - захват, взятие;  
 ग्राम्य *adj.* - грубый;

#### घ

घट् *c* सं *caus.* - соединять,  
 объединять;  
 घर्माशुः - солнце (со знойными лучами);

घातकः - убийца;

#### च

चक्रवर्तिन् *m* - владыка, верховный царь;  
 चक्रवालं - горизонт, кругозор;  
 चक्ष् *c* प्रत्या 2 *Ā* - отвергать, покидать;  
 चञ्चल *adj.* - подвижный, трясущийся,  
 колеблющийся;  
 चर् 1 *P. c* वि - странствовать, скитаться;  
 चरः - шпион;  
 चल *adj.* - непостоянный, шаткий,  
 неустойчивый; -चत्ता -  
 непостоянство ума;  
 चलितं - вид танца;  
 चातकः - птица чатака;  
 चापलं - подвижность, легкомыслие;  
 चामरं - опахало (из хвоста яка или  
 буйвола);

चन्द्रकान्तः - лунный камень;  
 चपल *adj.* - подвижный, шаткий,  
 необдуманный, переменчивый;  
 चमू *f* - армия;  
 चयः - куча, груда, масса;  
 चारित्र्यं - целомудренное поведение;  
 चारुता - красота, прелесть;  
 चि *c* प्र *pass.* - преуспевать, процветать;  
 परि - приобретать, получать;  
 चिकीर्षा - намерение, желание сделать;  
 चित्र *adj.* - удивительный, чудесный;  
 चित्रार्पिता - нарисованный;  
 चूडा - хохолок, макушка; вершина,  
 острие;

चूडामणि - украшение макушки;

चूतः - манговое дерево;

चेष्टा - действие; деятельность;

चेष्टितं - поведение;

च्युतात्मन् - злодей, развратник;

छ

छद्मन् *n* - притворство, обман;

ज

जड *adj.* - холодный, тупой;

जनता - человечество, люди;

जन्तुः - существо, тварь;

जन्मभूमि *f* - родина;

जयन्तः *nom.pr.* - сын Индры;

जलचरः - водняное животное, рыба;

जलदः - облако;

जलमच् *m* - облако;

जलयन्त्रं - водяное приспособление  
(клепсидра, водяное колесо и  
т.д.); искусственный бассейн;

जलाशयः - водоем;

जातं - ребенок; род, вид;

जाति *f* - каста, варна;

जाल्मः - злодей, негодяй;

जीव् *c* अनु 1 *P.* - выжить, пережить;

जीवनं - жизнь;

जीवलोकः - мир живых, вселенная;

जृम्भ् *c* समुत् 1 *Ā.* - пытаться, прилагать  
усилия; वि - появляться, проникать;

ज्ञातिः - родственник; *pl.* родня;

ज्ञापय (*caus. om* ज्ञा) *c* वि - просить; आ -  
повелевать, приказывать;

ज्या - тетива;

ज्योतिःशास्त्रं - астрономия;

ज्योतिष्मत् *adj.* - светящийся,  
сверкающий;

ट

टिट्ठीभी - самка птицы титтибха;

ढ

ढौक् 1 *Ā.* - приближаться, приносить;

त

तटिनी - река;

तदानीन्तन *adj.* - современный, живущий  
в это же время;

तनु *adj.* - тонкий, худой;

तपनः - солнце;

तप्त *p.p.* - страдающий от жары;

तमसा - название реки;

तमिस्रा - темнота;

तरङ्गः - волна;

तरलता - дрожь, шаткость,  
непостоянство чувств;  
तातः - отец; ласковое обращение;  
तापसः - аскет;  
तालः - пальмовое дерево;  
तितिक्ष 1 Ā (*desid. om तिज्*) - прощать;  
तिमिरः, -रं - темнота;  
तीक्ष्ण *adj.* - строгий, суровый, жесткий;  
तीर्थ - священное место; почитаемый  
предмет; лицо, достойное  
почтения;  
तीर्थोदकं - святая вода;  
तुषार *adj.* - прохладный, холодный;  
तुषारः - иней, роса;

तूर्यः, -र्य - музыкальный инструмент  
(труба);  
तूलः - хлопок;  
तूष्णीं *adv.* - молча;  
तृ 1 P. *c अव* - завершать, спускаться,  
выливать содержимое; *प्र caus.* -  
обманывать; *वि* - давать, дарить;  
तेजस्विन् *adj.* - блестящий (о войне,  
герое); *sub.* воин;  
त्रयं - триада, троица;  
त्रिपुरहरः - разрушитель трех городов;  
त्रिमूर्ति *adj.* - имеющий три формы;  
त्वच् *f* - кожа, шкура;

## द

दक्ष *adj.* - способный, талантливый;  
благоразумный;  
दक्षिण *adj.* - воспитанный, вежливый;  
दण्डः - стебель (лотоса);  
दम् *c प्र caus.* - обуздывать, подчинять,  
покорять;  
दमनं - ограничение, сдерживание;  
दम्यः - молодой бычок (который  
должен быть усмирён);  
दयित *adj. или sub.* - дорогой, любимый;  
господин;  
दरी - долина;  
दर्पः - гордость, заносчивость,  
высокомерие;  
दर्पणः - зеркало;  
दर्भः - листья кущи (*священная трава  
для обрядов*);  
दलं - часть, доля; лист, лепесток;  
दवाग्निः - лесной пожар;

दशनं - зуб, клык;  
दार *m pl.* - жена;  
दारुण *adj.* - болезненный;  
दिवसेश्वरः - владыка дня, солнце;  
दिव्य *adj.* - небесный, чудесный;  
दीक्षित *p.p.* - посвященный во ч.-л.,  
готовый на ч.-л.;  
दीन *adj.* - жалкий, несчастный;  
печальный;  
दीप् 4 Ā. - светить, сиять;  
दीपकः - светильник, лампа;  
दीप्तिमत् - светящийся, сияющий;  
दुरात्मन् *adj.* - злой, подлый  
दुराध्व *adj.* - тот, кого трудно  
успокоить;  
दुरितं - грех;  
दुर्ग *adj.* - непроходимый,  
неприступный; *sub.* - трудность;

दुर्जनत्वं - злодейство, подлость;  
 दुर्जय *adj.* - непобедимый;  
 दुर्धर्ष *adj.* - ужасный, непобедимый;  
 दुर्निवार *adj.* - неустрашимый;  
 दुर्भिक्षं - голод, нехватка еды;  
 दुष्करः *adj.* - трудный,  
 трудновыполнимый;  
 दुष्कृत् *m* - преступник, злодей;  
 दुष्कृतं - злодеяние;  
 दुष्टाशय *adj.* - злой;  
 दुःस्मर *adj.* - сложный для запоминания;  
 दूरीकृ 8 U. - обгонять, опережать;  
 दूषणं - недостаток, ошибка;  
 देवरातः - *nom.pr.* отец Мадхавы;  
 देवी - царица;  
 देहभृत् - живое существо,  
 воплощенный; человек;  
 देहिन् - живое существо, воплощенный;  
 человек;  
 दैवदुर्विपाकः - неудача, коварство судьбы;

दुर्लभ्य *adj.* - тот, с кем трудно  
 разойтись;  
 दुर्ललित *adj.* - своенравный, капризный,  
 не поддающийся контролю;  
 दुश्चर *adj.* - суровый,  
 трудноисполнимый;  
 द्युति *f* - блеск, сияние, великолепие;  
 द्रढय *denom.* - усиливаться,  
 укрепляться;  
 द्रव्यं - вещь, предмет;  
 द्रु 1 P. - лететь, бежать;  
 द्रुमः - дерево;  
 द्विगुणित *adj.* - двойной, увеличившийся  
 вдвое;  
 द्विजः - птица, брахман;  
 द्विजातिः - брахман;  
 द्विपः - слон;  
 द्विरदः - слон;  
 द्विरेफः - пчела;  
 द्वीपः - граница мира;

#### घ

घनंजयः - завоеватель богатств, эпитет  
 Арджуны;  
 घनेशः - владыка богатства, эпитет  
 Куберы;  
 घन्य *adj.* - счастливый, богатый;  
 घन्विन् - лучник;  
 घर्मः - закон, долг, добродетель,  
 заслуга; правильное поведение;  
 घर्मक्रिया *adj.* - религиозный обряд;  
 घर्मपत्नी - законная жена;  
 घर्मदाराः - законная жена;

धर्मारण्यं - лес покаяния, пустынь;  
 धर्मासनं - место судьи;  
 घा 3 U. *c* अतिसं - вводить в  
 заблуждение; अन्तर् - скрыться;  
 अभि - говорить; सं - обращаться,  
 обходиться, заключать союз;  
 накладывать стрелу;  
 घात् *m* - Создатель;  
 धामन् *n* - сияние, блеск;  
 धारणा - устойчивое абстрагирование  
 ума, удерживание ума;

धारवाहिन् *adj.* - постоянный,  
беспрестный;  
धारिणी - имя царицы;  
धीर *adj.* - стойкий, отважный,  
упорный;  
धीरता - твердость ума, сила духа,  
стойкость;  
धुर्यः - вождь, глава;  
धुक्ष् *c* सं 1 Ā - зажигать, воспламенять;

धू *c* उत् 9 U. - разволноваться;  
धूर्तः - вор;  
धृ 10 P. - держать, *c* उत् или समुत् -  
освобождаться, спасаться;  
вырывать с корнем; извлекать;  
ध्याम *adj.* - грязный, испачканный;  
ध्वन्त् *adj.* - шумящий, громыхающий;

## न

नकुलः - мангуст;  
नक्षत्रं - созвездие, лунный дом;  
नगः - гора;  
नन्द् 1 P. - радоваться; अभि-  
приветствовать, встречать,  
поздравлять;  
नन्दनं - рай Индры;  
नलिनिका *nom.pr.* - имя девушки-  
служанки;  
नलिनी - лотос;  
नवीकृ 8 U. - обновлять, оживлять;  
नह् *c* सं 4 Ā - быть готовым;  
नाट्यं - танец, драма;  
नामग्रहणं - наречение, воспоминание;  
निकषः (-ग्रवन्) - пробирный камень,  
оселок; пробный камень;  
निकाम *adj.* - обильный, богатый;  
निखिल *adj.* - весь, целый, полный;  
निगाद्य *adj.* - высказанный,  
упомянутый;  
निग्रहः - наказание, кара;  
निचुलः - название дерева;  
निज *adj.* - свой, собственный;

नितरां *adv.* - непомерно, чрезвычайно;  
नितान्त - непомерный, чрезвычайный;  
निदाघः - жаркий сезон, лето;  
निदानं - первая или основная причина;  
निधनं - смерть;  
निबन्धनं - узел, завязка, связующее  
звено;  
निमित्तं - причина, хорошее  
предзнаменование, знак;  
निमिषः - мигание, моргание;  
नियमः - религиозная церемония;  
नियमेन *adv.* - определенно, конечно;  
नियोगः - порядок, приказ, долг;  
निरत - поглощенный ч.-л.; довольный  
ч.-л.;  
निरतिशय *adj.* - неповторимый,  
непревзойденный;  
निपेक्ष *adj.* - не обращающий внимания,  
безразличный;  
निरभिलाष *adj.* - не обращающий  
внимания, безразличный;  
निरस्त *p.p.* - рассеянный;  
नराकरणं - отрицание, устранение,  
изгнание;

निर्गमः - выход;  
 निर्गुण *adj.* - бесполезный, лишенный хороших качеств;  
 निर्झरः - источник, поток, водопад;  
 निर्बन्धः - настойчивость, давление;  
 निर्वाणं - блаженство, вечный покой, успокоение, прекращение;  
 निर्वातः - безветрие, тихая погода;  
 निषेवित *p.p.* - живущий, нашедший прибежище;  
 निष्कम्प - устойчивый, неподвижный;  
 निष्पीडित *p.p.* - сжатый, сдавленный;  
 निष्प्रतीकार - неисправимый, безнадежный, неизлечимый;  
 निसर्गः - природа;  
 निसृष्ट *p.p.* - данный, подаренный;  
 निस्त्रिंश *adj.* - ужасный, беспощадный;  
 निस्पन्द *adj.* - неподвижный;  
 निस्वनः - звук, цветение;  
 निःसत्यता - ложь, обман;  
 निःस्नेह *adj.* - жестокий, бессердечный;

निर्वादः - порицание, оскорбление;  
 निर्वापणं - облегчение, прекращение;  
 निर्वृति *f* - удовольствие, удовлетворение;  
 निवृत्त *p.p.* - ставший;  
 निशाचरः - демон, злой дух;  
 निःश्रेयसं - счастье, высшее блаженство;  
 नी 1 P. *c* अनु - ухаживать, любить; उप - посвящать; समा - соединяться, нести вместе;  
 नीरन्ध्र *adj.* - плотный, толстый;  
 नील *adj.* - синий;  
 नुद् *c* वि *caus.* - развлекать, занимать, приятно проводить время;  
 नूपुरं - ножной браслет;  
 नैमित्तिकं - результат, следствие;  
 नैषधः - царь нишадхов, прозвище Наля;  
 नैष्ठुर्यं - грубость, суровость;  
 नैसर्गिक *adj.* - натуральный, природный, врожденный;

प

पक्कणं (पक्कणः) - хижина чандалы;  
 पक्षः - сторона;  
 पङ्कच्छिद् *adj.* - удаляющий грязь;  
 पञ्चालः - король Панчалов  
 पञ्जरः - клетка;  
 पटु *adj.* - сообразительный;  
 पठ् *c* परि *caus.* - учить;  
 पत् 1 P. *c* परि - парить вокруг, кружиться; परा - возвращаться,

прибывать; प्रणि- приветствовать, склоняться;  
 पतङ्गः - мотылек; солнце;  
 पतिवरा *f* - женщина, выбирающая мужа самостоятельно;  
 पत्रपुटे - сосуд из листьев;  
 पत्रलेखा - *nom.pr.*;  
 पत्रोर्ण - шелковая одежда;  
 पथ्यं - счастье, благо, укрепляющая диета;



पद् *c* व्या *caus.* - убивать; प्रति -  
узнавать, понимать, считать,  
соглашаться, получать; उप *caus.*  
- делать, осуществлять;  
पदवी - след ноги; путь, тропинка;  
पन्नगः - змея;  
पयस्विनी - корова;  
पयोदः - облако;  
परंतपः *adj.* - истязующий врагов;  
परागत *p.p.* - возвращенный;  
परावृत्त *p.p.* - вернувшийся назад,  
возвращенный;  
परिगृहीत *p.p.* - поддерживаемый,  
опекаемый;  
परिग्रहः - свадьба, женитьба;  
परिजनः - свита, сопровождение,  
окружение;  
परितर्पण *adj.* - благодарный,  
признательный; परिदेवना - жалоба,  
оплакивание;  
परिपन्थिन् *adj.* - встретившийся на пути;  
परिभवः - упадок, унижение;  
परिभाविन् *adj.* - притесняющий,  
расстраивающий (планы,  
намерения);  
परिवारः - свита, сопровождение,  
окружение;  
परि(री)वाहः - слив, водосток, дренажная  
канава;  
परिव्राजिका - отшельница;  
परिषद् *f* - собрание, аудиенция;  
परीक्षित *m nom.pr.* - имя царя;  
परीत *p.p.* - окруженный; охваченный,  
пораженный;

परभृतः - кукушка;  
परमप्रख्य *adj.* - славный, очень  
знаменитый;  
परमार्थः - истина;  
परमार्थतः *adv.* - истинно,  
действительно;  
परंपरा - последовательность, традиция;  
पराक्रमः - могущество, сила, мощь;  
परोक्षे *adv.* - в отсутствие;  
पर्यटनं - путешествие, блуждание;  
पर्यप्त *adj.* - способный, достаточный;  
पर्यायः - надлежащий порядок;  
завершение периода, смена  
времен года;  
पल्लवः - побег, росток, ветка  
पल्लविका *nom.pr.* - имя девушки-  
служанки;  
पल्लवित *adj.* - пустивший ростки;  
पवनः - ветер;  
पांसुल *adj.* - позорящий; कुल- - позор  
для семьи;  
पाणिग्रहः - брак, женитьба;  
पाण्डु *adj.* - бледный, белесый;  
पातालः (-लं) - подземный мир, место  
обитания нагов;  
पात्रं - предмет;  
पापभाज् *adj.* - греховный;  
पानीयं - вода;  
पारक्य *adj.* - принадлежащий другому,  
принадлежащий противнику,  
враждебный;

पारग्रामिक *adj.* - принадлежащий  
другому, принадлежащий  
противнику, враждебный;

पारसीकाः - персы;

पार्श्वः - бок;

पावकः - огонь;

पावन *adj.* - очищающий, священный;

पिङ्गल *adj.* - золотистый, рыжевато-  
коричневый;

पिटः - корзина;

पिठरं - горшок, чан;

पुण्य *adj.* - святой, священный;

पुण्यभाज् *adj.* - заслуживающий  
одобрения, похвальный,  
блаженный;

पुरंदरः *nom.pr.* - имя Индры;

पुरस्कृत *p.p.* - руководимый,  
возглавляемый;

पुराण *adj.* - старый;

पुष् 4 P. - питаться, процветать,  
раскрываться;

पुष्पित - цветущий, расцветший;

पुष्पेषुः - бог Кама; вожеление;

पूरोत्पीडः - повышение уровня воды;

पूर्ववत् *adv.* - как прежде, как раньше;

पृथग्जनः - чедлвек низкого рода;  
невежда;

पृष्ठं - поверхность; спина;

पेशल *adj.* - искусный, умелый;

पोतः - корабль, лодка; юный, детеныш  
(*nanp.* वीरपोतः - юный воин);

पौरव *adj.* - происходящий от पुरु;

पौरुषं - мужественность, героизм;

पिपासु *adj.* - (*desid. om पा*) жаждущий,  
желающий пить;

पिशुन *adj.* - клеветущий, злословящий;

पिशुनता - удар в спину, клевета;

पीठं - сидение, трон;

पीडित *p.p.* - измученный, сжатый,  
захваченный;

पीवर *adj.* - толстый, полный;

पुंगवः - бык; в конце сложный слов -  
лучший, выдающийся среди к.-  
л.;

पौरुहूत *adj.* - относящийся к Индре;

प्रकीर्ति *f* - упоминание имени;

प्रकीर्तित *p.p.* - названный,  
поименованный;

प्रकृति *f* - царские министры;

प्रकोपः - побуждение, вызов;

प्रकोष्ठः - двор дома;

प्रक्रान्तं - героическое деяние;

प्रक्षीण *p.p.* - уничтоженный, удаленный;

प्रगल्भ *adj.* - отважный, смелый;

प्रजागरः - бессонница, бодрствование  
ночью;

प्रजापतिः - Творец;

प्रणयः - любовь; просьба, мольба;

प्रणयिता - любовь;

प्रणयिनी - дорогой друг;

प्रणिधिः - агент, шпион, лазутчик;

प्रतनु *adj.* - очень маленький;

प्रतापः - доблесть, героизм; жара;

प्रतिक्रिया - противодействие, лекарство;

प्रतिनिविष्ट *adj.* - самовольный;

प्रतिपादित *p.p.* - женатый, отданный;  
प्रतिबन्धवत् *adj.* - сопровождаемый  
препятствиями;  
प्रतिबुद्ध *p.p.* - пробудившийся;  
प्रतिबोधवत् *adj.* - одаренный,  
смышлелый;  
प्रतिम *adj.* - похожий, подобный;  
प्रतिवाच् *f* - ответ;  
प्रतिष्ठा - постоянство; основание,  
поддержка;  
प्रतिसक्त *p.p.* - привязанный,  
прикрепленный;  
प्रत्युत्पन्नमति *adj.* - остроумный,  
сообразительный;  
प्रथित *p.p.* - известный, знаменитый,  
выдающийся;  
प्रदानं - выдавание замуж;  
प्रदोषः - вечер;  
प्रद्रुत *p.p.* - убежавший прочь;  
प्रबन्धः - взаимосвязь, произведение;  
प्रभवः - происхождение, исток;  
प्रभावः - сила;  
प्रभुत्वं - сила, власть;  
प्रमदवनं - рощица; сад удовольствий  
प्रमाणं - размер, мера, критерий;  
авторитет;  
प्रमाणीकृ 8 U. - признавать за образец;  
प्रमाथिन् *adj.* - мучающий;  
प्रयत *p.p.* - чистый, очищенный  
аскезой;  
प्रयाणं - продвижение вперед;  
प्रयुक्त *p.p.* - запутанный, занятый,  
использованный, приведенный в  
движение;

प्रतीकारः - средство, лекарство от  
болезни;  
प्रतीत *p.p.* - уверенный, верящий;  
प्रतीप *adj.* - враждебный;  
प्रत्यक् *adv.* - на западе;  
प्रत्यग्र *adj.* - свежий, новый;  
प्रत्यर्थिन् *adj.* - враждебный,  
неприятельский,  
соперничающий;  
प्रत्यादेशः - соперник; отказ,  
предотвращение;  
प्रयोगः - выполнение, осуществление;  
प्रलापः - лепет; жалоба, причитание;  
प्रवणीकृत *p.p.* - вытянутый,  
расположенный, склонный;  
प्रवयस् *adj.* - старый, в возрасте;  
प्रवातं - поток воздуха, ветреная погода;  
-णयणं - кровать, расположенная  
под струей воздуха;  
प्रवृत्ति *f* - начало, приход, появление;  
प्रव्रज्या - уход в отшельничество;  
प्रणमित *p.p.* - исправленный,  
искупленный;  
प्रश्चोतनं - накрапывание;  
प्रसङ्गतः, -गेन *adv.* - при случае, по  
поводу;  
प्रसन्न *p.p.* - довольный, спокойный;  
प्रसह्य *adv.* - необходимо;  
प्रसूति - потомство, отпрыск; выход,  
исход;  
प्रसूनं - цветок;  
प्रस्तावः - упоминание, указание на ч.-л.;  
प्रस्तितं - тема для обсуждения;

प्रस्थः - мера емкости;  
प्रहरणं - оружие;  
प्रहसनं - смех, насмешка;  
प्राक् *adv.* - на востоке;  
प्राकारः - крепостная стена, вал;  
प्राग्रसर *adj.* - передний, первый;  
प्राङ्मुख *adj.* - с лицом, повернутым на  
восток;  
प्राणायामः - удержание дыхания;  
प्रातराशः - завтрак, утренняя еда;  
प्रोदीप्त *p.p.* - находящийся в огне,  
горящий;

प्रान्तः - граница, край;  
प्राप्तप्रसव *adj.* - разрешившийся от  
бремени;  
प्रार्थना - желание, любовное  
ухаживание;  
प्रावृष् *f* - сезон дождей;  
प्राश्निकः - третейский судья, посредник;  
प्रिय *adj.* - дорогой, любимый;  
प्रोषित *p.p.* - посланный, отпущенный;  
  
प्लवंगः, प्लवगः - обезьяна;

## फ

फणः (-णा) - капюшон;  
फलं - результат;

फलेग्रहि *adj.* - плодоносный,  
приносящий плоды;

## ब

बकः - цапля;  
बटुः - мальчик; парень, юноша;  
बन्दी - пленник, заключенный;  
बन्धुलः - внебрачный ребенок; слуга в  
борделе;  
बलं - армия, войска;  
बलिः - подношение;  
बलीवर्दः - бык, вол;  
बान्धवः - связь; кровный родственник;

बालिश *adj. или sub.* - глупый, глупей;  
बिम्बं - отражение, образ;  
बीभत्समान *praes.part.act.* -  
испытывающий отвращение,  
избегающий;  
बुद्धिजीविन् *adj.* - разумный,  
использующий разум;  
ब्रह्मर्षिः мудрец-брахман;

## भ

भक्तिमत् *adj.* - преданный, верный;  
भग्नोद्यम *adj.* - тот, чьи усилия были  
бесполезными;  
भज् 1 U. - служить, применять;

भद्रः - (обращение) дорогой; भद्रा -  
дорогая; *adj.* - благоприятный;  
भरणं - поддержание, поддержка,  
помощь;  
भरतर्षभः - лучший из Бхаратов;

भर्तृदारिका - царевна (дочь царя);  
 भवः - рождение; Шива;  
 भवनं - дом, жилище;  
 भवितव्यता - рок, судьба,  
 предопределенность;  
 भागधेयं - жребий, судьба;  
 भाग्यं - процветание, благополучие;  
 भाजनं - хранилище, вместилище;  
 भावः - любовь, доверие; случай,  
 событие; ученый, достойный  
 господин;  
 भाष् c अप 1 Ā. - оскорблять, ругать;  
 भासुर *adj.* - блестящий, сверкающий;  
 भूमिदेवः - брахман;  
 भूयः *adv.* - снова;  
 भ भूयिष्ठं *adv.* - по большей части;  
 भूरिवसुः *nom.pr.* отец Малати;  
 भैक्ष्यं - милостыня, подаяние;

भास्वत् *adj.* - блестящий; *sub.* солнце;  
 भिक्षाशित्वं - существование на  
 подаяние;  
 भीम *adj.* - страшный, ужасный;  
 भुजंगः - змея;  
 भुवनं - мир;  
 भू c वि *caus.* - думать, созерцать,  
 осознавать, воспринимать;  
 решать; सं - рождаться;  
 भूतं - живое существо;  
 भूतधारिणी - земля, поддерживающая  
 живых существ;  
 भूमिका - роль, герой (в драме);  
 भोगः - наслаждение;  
 भ्रंशः - потеря;  
 भ्रान्तिमत् *adj.* - вращающийся,  
 блуждающий;

## म

मङ्गलं - благополучие, благословение,  
 праздник; (в сложных словах)  
 благоприятный, напр. मङ्गलतूर्यः -  
 музыкальный инструмент для  
 праздников, праздничная труба;  
 मङ्गलस्नानं - священное омовение;  
 मञ्जु *adj.* - приятный, сладкий;  
 मञ्जुलः - вид лианы;  
 मण्डनं - украшение, декорирование;  
 मद् c उद् *caus.* - свести с ума;  
 मदः - страсть, сильное желание; течка;  
 मदमुच् *adj.* - находящийся в  
 возбуждении;  
 मधु *n* - мед, хмельной напиток;

मधुमासः - весеннее время;  
 मधुर *adj.* - сладкий, милый, приятный;  
 मधुसूदनः Кришна (убийца демона  
 Мадху);  
 मध्यस्थ *adj.* - действующий как  
 посредник;  
 मनसिजः рожденный в сердце/уме, бог  
 Кама;  
 मनस्विन् *adj.* - умный, понимающий;  
 -नी - мудрая женщина;  
 मनीषिन् *m* - мудрец;  
 मनोभूः - рожденный в сердце\уме, бог  
 Кама;  
 मन्त्र c आ 10 Ā прощаться;

मन्त्रकृत् *adj.* - сочиняющий гимны;

मन्त्रवत् *adj.* - сопровождаемый  
мантрами или гимнами;

मन्थर *adj.* - медленный;

मन्द *adj.* - гупый, медленный;

मन्दभाग्य *adj.* - несчастливый,  
обездоленный;

मन्दायमान *adj.* - отстающий, медлящий;

मन्दीकृत *p.p.* - ослабленный;

मन्दौत्सुक्य *adj.* - не имеющий желаний,  
унылый;

मन्सथः - бог Кама;

मन्युः - горе, печаль;

मरिचः - перец, куст перца;

मरीचिः - луч;

मागधी - дочь царя магадхов  
Судакшина;

मातः - ласковое обращение "матушка";

मानः - гордость;

मानिनी - гордая женщина;

मानुष्यकं - человеческая природа;

मारुतः - ветер;

मालाकारः - цветовод, торговец цветами;

माल्यं - венок, гирлянда;

मुखं 1 P. - оказывать воздействие,  
преодолевать, усиливаться,  
становиться сильнее;  
наращивать;

मुखलं - пестик;

मुहुः *adv.* - снова, часто;

मूर्तिमत् *adj.* - воплощенный;

मूर्धजः - волос;

मृगतृष्णिका - мираж;

मर्त्यः - смертное существо, человек;

मलयजं - сок сандала;

महाजनः - толпа, большое количество  
народа;

महातेजस् *adj.* - очень отважный,  
доблестный;

महाभागः - счастливый человек;

महार्ह *adj.* - дорогой;

महीपालः - царь;

महेन्द्रः - великий Индра;

महेश्वरः - великий владыка;

महोक्षः - крупный бык;

महौषधि *f* - лекарство;

मिश्र *adj.* - почтенный, уважаемый  
(может добавляться к  
обращению);

मुक्तफलं - жемчуг;

मुग्ध *adj.* - простой, наивный, глупый;

मुद् *c* अनु 1 Ā. - одобрять,  
поддерживать;

मुद्रा - знак;

मुरारिः - Вишну (*враг Муры*);

मृणालं - стебель лотоса;

मृणालिनी - лотос;

मृद् *f* - глина;

मृदु *adj.* - слабый, мягкий, слабоумный;

मृष 10 P. - терпеть, выносить;

मृषा *adv.* - незаслуженно, напрасно;

मृषोद्यं - ложь, обман, неправда;

मेखला - пояс,

मेघनादः - *nom. pr.*;

मेधा - талант, дарование, хорошие способности;

मेध्य *adj.* - святой, священный;

मैथिलेयः - сын Майтхили, Куща;

मोक्षः - освобождение;

मौल *adj. или sub.* - служащий семье, старый или наследственный слуга (министр и т.д.);

म्लेच्छ - человек вне касты, варвар, чужеземец;

## य

यजनं - жертвоприношение;

यत्किंचनकारिता - делающий бесполезные вещи;

यथार्थ - соответствующий, подходящий, верный;

यथावत् *adv.* - надлежащим образом, как следует;

यदृच्छया *adv.* - случайно;

यम् *c* नि 1 P. - отговаривать, сдерживать; *caus.* - контролировать;

यम *adj.* - близнец;

यष्टि *f* - гирлянда, ожерелье;

यस् *c* आ *caus.* - беспокоить, мучить;

या *c* प्र 2 P. - отправляться, выходить;

याज्ञा - нищенство, попрошайничество;

यतुधानः - злой дух, ракшас;

यादृच्छिक *adj.* - случайный;

यावदर्थ *adv.* - во всех смыслах;

युज् 7 U. - замышлять, намереваться, планировать; नि *caus.* - запрягать, соединять; प्र *Ā* - представлять (на сцене); संप्र *pass.* - быть вовлеченным во ч.-л., применять, употреблять;

युध *f* - битва;

युवराजः - наследник престола;

योगः - сосредоточение, наука созерцания;

योजनं - мера длины, равная восьми милям;

योनिः - происхождение, источник;

## र

रंहस् *n* - скорость, быстрота;

रजनिचरः - злой дух;

रञ्ज् *c* अप *pass.* - становиться неблагоприятным;

रणधुरा - передовые позиции, авангард;

-रां वह् - командовать авангардом;

रणरणकं - беспокойство, тревога;

रणशिक्षा - военное искусство или наука;

रत्नाकरः - океан;

रन्ध्रं - отверстие;

रम् *c* परि - обнимать;

रयः - поток, напор, натиск;

रश्मिः - узда, повод;

रस् 1 P. - шуметь, рычать;  
 रसः - чувство;  
 रसवत्तर *adj.* - более вкусный, более сочный;  
 रसातलं - подземный мир;  
 रसायनं - эликсир;  
 रसालः - манговое дерево;  
 रसिक *adj.* - изысканный, изящный, хорошо разбирающийся в ч.-л.;  
 रहस्यं - тайна, -भेदः раскрывающий секреты;  
 राक्षसः *nom.pr.* - имя министра Нанды;  
 रागः - страсть;  
 राजन्वत् *adj.* - имеющий царя, управляемый хорошим царем;  
 राजर्षिः - царь-мудрец;

राजतन्त्रं - наука управления;  
 रात्रिचरी - ракшаси, демон женского пола;  
 राघ् c आ *caus.* - радовать, баловать, доставлять удовольствие;  
 रामगिरिः - название горы;  
 रुज् , रुजा *f* - боль, страдание;  
 रुधिरं - кровь;  
 रोगिन् *adj.* - больной, охваченный болезнью;  
 रोषण *adj.* - сердитый, гневный;  
 रोषणता - злой или вспыльчивый характер;  
 रौरव *adj.* - сделанный из шкуры оленя *ruru*;

## ल

लक्ष्मन् *n* - пятно;  
 लक्ष्मीः - красота, блеск;  
 लघय *denom.* - облегчать, уменьшаться;  
 लप् c प्र 1 P. - болтать, говорить бессвязно;  
 लभ् c उपा 1 Ā - порицать, насмехаться;  
 ललामं , -मन् *n* - орнамент, украшение;  
 लवङ्गिका *nom.pr.* - молочная сестра Малати;  
 लवणाम्भस् *m* - океан (имеющий соленую воду);  
 लाघवं - унижение;

लाञ्छनं - отличительный знак; श्रीकण्ठपद-  
 отмеченный именем श्रीकण्ठपद;  
 लिख् c वि 6 P. - внушать, внедрять;  
 लिखित *n* - написанное, документ;  
 लुम् c प्र *caus.* соблазнять, пленять; c  
 वि *caus.* - захватить, пленить чей-то разум;  
 लोघ्रः, -घ्रं - название дерева и его цветов;  
 लोल *adj.* - жаждущий, беспокойнодвигающийся;

## व

वंशः - отпрыск, потомок;  
 वत्सः - теленок;  
 वत्सतरी - телка;

वध्यस्थानं - лобное место;  
 वनज्योत्स्ना - лиана *मादхавि*;



वनदेवता *adj.* - лесное божество,  
древесная нимфа;  
वनस्पति: - дерево;  
वन्य *adj.* - дикий;  
वप् *c* निर् 1 P - приносить в жертву,  
дарить  
वप् *m* - сеятель;  
वम् *c* उत् 1 P - извергать, испускать;  
वयस् *n* - ворона; птица;  
वर *adj.* - лучший, выдающийся; वर: -  
жених;  
वराक *adj.* - бедный, несчастный,  
жалкий, достойный жалости;  
वरीयस् *adj.* - лучший, наилучший;  
वर्ग्य: - принадлежащий к группе; (pl.) -  
группа актеров;  
वर्ण: - каста;  
वर्णिन् *m* - ученый;  
वाद: - разговор, сообщение;  
वाम *adj.* - антагонист, противник (в  
пьесе);  
वायस: - ворона;  
वारण: - слон;  
वारयोषित् *f* - публичная женщина;  
वाराणसी - Бенарес;  
वारिधर: - облако;  
वारियन्त्रं - колесо для подъема воды;  
वार्त - благополучие, благоденствие;  
वार्धकं - старость;  
वास्तगृहं - внутреннее помещение в  
доме, спальня;  
विकसित *p.p.* - расцветший, открытый;  
विकार: - болезнь;

वल्कलं - одежда из лыка;  
वल्गितं - прыжок;  
वल्मिक: , -कं - муравейник;  
वल्लभ *adj.* - любимый; -भा - жена;  
वश: - власть, зависимость;  
वशिन् *adj.* - (мудрец), подчинивший  
себе все страсти;  
वश्या - покорная, послушная жена;  
वस् *c* अध्या 1 P - жить, входить в;  
वसति *f* - жилище;  
वसन्तोत्सव: - весенний праздник;  
वह् *caus.* - пересекать; निर् *caus.* -  
исполнять, руководить;  
वाच्यं - порицание, осуждение;  
वाजिन् *m* - лошадь;  
विकारहेतु: - соблазн, искушение;  
विक्रम: - доблесть, героизм;  
विक्लव *adj.* - испуганный, огорченный;  
विगुण - плохой;  
विग्रह: - борьба, враждебность; тело,  
вид, форма;  
विघार: - помеха, препятствие;  
विचक्षण *adj.* - искусный, знающий,  
ученый;  
विजया ( и जया ) - мантра,  
успокаивающая жажду и голод и  
дающая сверхъестественную  
силу;  
विजिह्व *adj.* - изогнутый, повернутый;  
विज्ञापना - просьба;  
विटप: - ветка;

विडम्ब 10 P. - подражать;  
 वितथ *adj.* - ложный, фальшивый;  
 वितीर्ण *p.p.* - данный, спущенный;  
 विदग्धता - искусство, мастерство;  
 विदेश: - чужая страна, чужбина;  
 विद्युत्वन्त *m* - облако;  
 विद्वष् *m* - враг;  
 विधातु *m* - Творец;  
 विधृत *p.p.* - сохраненный;  
 विधेय: - слуга;  
 विधेयज्ञ *adj.* - послушный, знающий  
 свой долг;  
 विनशन: - страна к северо-западу от  
 Дели;  
 विनिमय: - обмен;  
 विपक्ष: - враг;  
 विपश्चित् *adj.* - мудрый, ученый;  
 विपिनं - лес;  
 विप्रलब्ध *p.p.* - обманутый;  
 विप्लव: - враждебность;  
 विभव: - имущество, состояние;  
 विभावरी - ночь;  
 विभु: - господин;  
 विभ्रम: - шаткость, неустойчивость,  
 потеря;  
 विमनस् *adj.* - печальный, унылый;  
 विमानित *p.p.* - опороженный;  
 विमार्ग: - неправильный путь;  
 वियुक्त *p.p.* - страдающий от  
 безнадёжной любви,  
 разделенный;

विरत *p.p.* - остановленный,  
 прекращенный;  
 विराग: - неудовлетворенность,  
 недовольство;  
 विराम: - остановка;  
 विरोध: - вражда; शाश्वत- врожденная  
 неприязнь;  
 विलास: - любовная забава;  
 विवृत *p.p.* - открытый;  
 विवेक: - различие, проверка;  
 विश् *c* अभिनि 6 Ā - входить в; *c* सं -  
 спать;  
 विशुद्धि *f* - чистота;  
 विशेष: - различие, отличительная  
 особенность;  
 विश्रब्धं *adv.* - по секрету, легко;  
 विश्रंभ: - доверие; -स्थानं - тот, кому  
 можно доверить тайну,  
 доверенное лицо;  
 विश्राम: - отдых;  
 विश्वंभरा - земля;  
 विश्वसनीयता - способность внушать  
 доверие;  
 विषण्ण *p.p.* - смущенный, печальный;  
 विषम *adj.* - вредный, трудный,  
 враждебный;  
 विषय: - край, граница; страна; тема,  
 предмет, объект чувственного  
 восприятия;  
 विषाण:, -णं - рог;  
 विषाद: - слабость, смущение, отчаяние;  
 विष्टर: - сидение;  
 विसर: - изобилие, большое количество;  
 विसृष्ट *p.p.* - отпущенный, отосланный  
 прочь;

विस्तीर्ण *p.p.* - распространенный,  
широкий;  
विस्फारित *p.p.* - распространенный,  
расширенный;  
विहितं - приказ, постановление;  
विह्वल *adj.* - угнетенный,  
взволнованный, огорченный; -ता  
- огорчение, угнетенность;  
वीज् 10 P. - веять, обмахивать;  
वीरसूः - мать воина;  
वृ 10 P. - спрашивать, отпрашиваться;  
वृकोदरः - Бхима;  
वृज् 10 P. - исключать; с आ - сгибать  
вниз; वि- *p.p.* - лишенный,  
покинутый;  
वृत् स निर् *caus.* - завершать; परि  
вертеть(ся); प्र - возникать,  
появляться; начинаться; व्यप -  
поворачивать назад;  
वृत्ति *f* - средства к жизни, заработок;  
वृद्धि *f* - рост, увеличение;  
वृध् *caus.* - увеличивать;  
वृषलः - шудра; эпитет Чандрагупты;  
वृषाङ्कः - имеющий быка на знамени;  
Шива;  
वृष्टि *f* - дождь, ливень;  
वेगः - скорость, сила;  
वेगानिलः - сильный порыв ветра;  
वेणुलता - бамбуковая палка;  
वेतसः - тростник;  
वेदि , -दी *f* - алтарь;  
वेधस् *m* - Создатель;

वेशवनिता - публичная женщина;  
वेश्मन् *n* - дом, жилище;  
वेष्टनं - тюрбан, диадема;  
वैकृतं - дурной знак, дурное  
предзнаменование;  
वैतान *adj.* - жертвенный, священный;  
वैतानिक *adj.* - святой, священный,  
сосредоточенный на  
жертвоприношении;  
वैतालिकः - бард, певец;  
वैदेही - Сита;  
वैद्युतानलः - блеск молнии;  
वैरिन् *m* - враг;  
वैहायस *adj.* - воздушный, находящийся  
в воздухе;  
व्यक्तं *adv.* - очевидно, явно;  
व्यक्ति *f* - появление;  
व्यग्रत्वं - поглощенность, углубление;  
व्यजनं - веер, опахало;  
व्यतिकरः - происшествие, случай;  
व्यपदेशः - фамилия, имя;  
व्ययः - потеря, утрата; издержки;  
व्यलीकं - печаль, боль, тоска;  
व्यवहारः - слушание дела, судебная  
процедура;  
व्यवहारासनं - суд; место судьи;  
व्यवहित *p.p.* - отделенный;  
व्यसनं - нужда, необходимость;  
व्याकुल *adj.* - увлеченный,  
взволнованный;  
व्याधः - охотник, птицелов;  
व्यालः - змея, хищник;

व्याहारः - слова, речь;

व्याहति *f* - слова, речь;

## श

शकलं - кусок, частица;

शक्ति - волшебное оружие, метательное  
оружие - дротик;

शक्रः - имя Индры;

शङ्कुः - стрела, дротик;

शची - супруга Индры;

शप् 1 U - винить, проклинать;

शबरः - название дикого горного  
племени;

शब्दः - слово; титул;

शम् *c* नि 4 P. - слышать, находить;  
*caus.* - подчинять, покорять,  
побеждать; प्र *caus.* - привести в  
порядок, наладить;

शमयितृ *m* - разрушитель;

शरजन्मन् *m* - имя Картикейи;

शरणं - дом, место обитания;

शरणागत *p.p.* - прибегший к защите,  
беженец;

शरद् *f* - год;

शरव्यं - цель, мишень;

शरासनं - лук;

शरीरिन् *m* - воплощенный;

शर्मन् *n* - счастье;

शर्वरी - ночь;

शल्यं - дротик;

शशः - заяц;

शश्वत् *adv.* - всегда, постоянно;

शस्त्रभृत् *m* - воин, военный;

व्रतं - образ жизни, обет;

व्रीडित *adj.* - стыдливый, смущенный;

शाखामृगः - обезьяна;

शान्त - облегченный;

शान्ति *f* - мира, спокойствие,  
устранение, искупление; -उदकं  
успокоительная вода;

शालिः - вид риса;

शालिन् *adj.* - обеспеченный,  
снабженный;

शावः, -वकः - ребенок, детеныш;

शाश्वत् *adj.* - постоянный, вечный;

शास् *c* अनु 2 P. - советовать,  
преобладать;

शासनं - приказ, распоряжение;

शिक्षा - поучение, наставление;

शिखा - пламя, гребень;

शिखिन् *m* - павлин;

शिथिलय *denom.* - охлаждать;

शिरोधरः - шея;

शिलापट्टः - каменная плита;

शिलोचयः - гора, груды камней;

शिल्पं - искусство, мастерство;

शिवं - добрый, милостливый;

शिष् *c* वि *caus.* - превосходить;

शुक्तिः - раковина устрицы;

शुच *f* - мучение, печаль;

शुद्धान्तः - царский гарем, жители  
гарема, царица или царицы;

शुभशंसिन् *adj.* - доброе  
предзнаменование;

शुश्रूष (*desid. om* श्रु) - служить;  
शूलिन् *m* - Шива;  
शृणि *f* - палка;  
शैलः - гора;  
शैवलं - мох;  
शोण *adj.* - красный;  
शोणितं - кровь;  
शोभा - красота, изящество;  
श्रीशः - Вишну, владыка Шри;

श्रुत *p.p.* - хорошо известный;  
श्रुति *f* - ухо;  
श्रेयस् *n* - счастье, счастливая судьба:  
*adj.* - лучший, достойный похвалы;  
श्रेष्ठिन् *m* - купец, старейшина;  
श्रोत्रियः - ученый брахман;  
श्वापदः - зверь;  
श्वेतमान *adj.* - белый;

## ष

षण्डः - большое количество, толпа, куча;

## स

संयमनं - сдерживание, обуздывание;  
संयोगः - союз, брак;  
संरम्भः - беспокойный дух;  
संवादः - беседа, совпадение;  
संविभक्त *p.p.* - общий, разделенный;  
संव्यवहारः - дело, движение, занятие чем-либо;  
संश्रयः - кров, убежище;  
संसर्गः - общение, объединение;  
संसारः - мирское существование;  
संस्तीर्ण *p.p.* - разбросанный, рассыпанный;  
संस्थापनं - создание, образование, учреждение;  
संस्थित *p.p.* - мертвый, заверченный;  
संहारः - уничтожение мира;  
सकल *adj.* - полный, целый, незатронутый;

सकाम *adj.* - удовлетворенный, довольный;  
सक्त *p.p.* - оставшийся, начавшийся, прилипший;  
संकरः - смешение каст;  
संकल्पः - мысль, намерение, желание;  
संकल्पयोनिः - порожденный желанием, бог Кама;  
संकुल *adj.* - полный ч.-л.; стесненный;  
संकोचः - стягивание, сжатие конечностей;  
सङ्गः - связь, привязанность;  
संघः - большое количество, множество; союз, община;  
सचकित *adj.* - испуганный;  
सज्ज *adj.* - готовый;  
सञ्ज *c* प्र 1 P. - быть привязанным к ч.-л.; व्यति- соединять, связывать;

संजीवनौषधि *f* – оживляющее/  
восстанавливающее растение;  
सत्केति: - хорошее знамя;  
सत्क्रिया - добродетель, достоинство;  
гостеприимство;  
सत्त्वं - существование, существо;  
सद् 1 P. - сидеть, опускаться; *c* वि -  
быть удрученным, *c* उत् -  
опускаться, рушиться;  
सदस्य: - помощник в  
жертвоприношении;  
सन्तति *f*, सन्तान: распространение,  
расширение; продолжение рода,  
потомство;  
सन्दिष्ट *p.p.* - порученный,  
предписанный;  
सन्धानं - соединение, союз; подгонка,  
прицеливание;  
सन्धि: - соединение;  
सन्निकर्ष: - близость, соседство;  
सन्निपात: - собрание;  
सपत्न: - враг;  
सपत्नी - жена-соперница, вторая жена;  
सफल *adj.* - плодоносный, плодovitый;  
सभाज् 10 P. - выказывать уважение;  
समक्षं *adv.* - в присутствии, воочию;  
समरं - сражение, война;  
समवस्था - положение, состояние;  
समवाय: - собрание, соединение;  
समाधि: - сосредоточение ума;  
समापत्ति *f* - случай, происшествие;  
исполнение, достижение;  
समाश्रय: - местопребывание, убежище,  
защита;

समिति *f* - битва;  
समिद्धत् *adj.* - обеспеченный дровами  
для жертвенного огня;  
समीपं *adv.* - поблизости;  
समुच्चय: - собрание;  
समुत्सुक *adj.* - пылкий, страстно  
жаждущий ч.-д.,  
समुन्नति *f* - повышение;  
समृद्ध *p.p.* - выросший;  
समृद्धि *f* - преуспевание, процветание;  
संपत्ति *f* - изобилие достоинств,  
благополучие;  
संपन्न *p.p.* - одаренный, наделенный;  
сделанный из ч.-л.,  
подготовленный, ставший;  
संप्रतिपत्ति *f* - достижение, приобретение,  
согласие, понимание;  
संबन्ध: - узел;  
संबन्धिन् *m* - родственник, имеющий  
родственную связь;  
संभृत *p.p.* - собранный, накопленный;  
संभोग: - наслаждение;  
संभ्रम: - смущение, тревога;  
संमोह: - безрассудная страсть;  
सम्राज् *m* - верховный царь;  
सरणि *f* - путь, дорога; способ;  
सरसिजं - лотос;  
सरोषं *adv.* - злобно;  
सर्ग: - создание;  
सर्वथा *adv.* - всячески; вполне, всецело;  
सर्वदमन: - всем подчиняющийся;  
सर्वाङ्गीन *adj.* - покрывающий все тело;  
सलिलं - вода;

सशब्दं *adv.* - громко, со звуком;

सस्यं - зерно;

सह् *c* उत् 1 Ā - отваживаться,  
осмеливаться;

सहकारः - манговое дерево;

सहज *adj.* - природный, натуральный;

सहस्रकिरणः - солнце (имеющее тысячу  
лучей);

सहस्रधामन् - солнце (имеющее тысячу  
лучей);

सहायः - друг, товарищ;

सहोदरः - родной брат;

साक्ष्यं - очевидность, наглядная  
картина;

सादः - худоба; опускание вниз;

सादृश्यं - сходство, подобие;

साध् *c* प्र *caus.* - продвигать;

साधनं - армия;

साध्वसं - тревога, страх; застенчивость;

सानु *n* - вершина;

सानुमत् *m* - гора;

सानुराग *adj.* - преданный, привязанный;

सांप्रतिक *adj.* - правильный;

सारः - сила;

सारिका - вид птицы (साळुंकी);

सार्थः - группа, множество;

सार्थवाहः - предводитель каравана;

सावधान *adj.* - внимательный,  
заботливый;

साहसकारिन् *adj.* - отважный, смелый;

साहित्यं - литературное произведение;

सित *adj.* - белый;

सिध् *c* नि 1 P. - запрещать,  
препятствовать;

सिद्धः - полубог;

सिन्धुः - океан;

सीरध्वजः - царь Джанака (с плугом на  
знамени);

सुख *adj.* - приятный, милый;

सुतीक्ष्णः *nom.pr.* - имя мудреца;

सुधा - нектар; -स्यन्दिन् *adj.* -  
медоточивый;

सुभगं *adv.* - очаровательно, мило;

सुयोधनः - эпитет Дурьोधаны;

सुरद्विष् *m* - враг богов;

सुश्लिष्ट *adj.* - хорошо организованный,  
хорошо подготовленный;

सुहृद्भेदः - "Разъединение друзей",  
название второй части  
"Хитопадеша";

सूक्तं - красивое изречение, афоризм;

सूत्रधारः - плотник; директор театра;

सृ 1, 3 P.; *c* उप - приближаться,  
подходить;

सृज् *c* वि *caus.* - посылать, отпускать;

सेतुः - мост;

सैह *adj.* - львиный;

सो *c* व्यव 4 P. - пытаться, стараться;  
думать, иметь в виду;

सौदर्यः - единоутробный брат, родной  
брат,

सौजन्यं - приветливость,  
благосклонность;

सौदामिनी - молния;

सौभाग्यविलोपिन् *adj.* - портящий красоту;

सौहार्द - дружба;

स्कन्धावारः - воинское подразделение;

स्तनितं - гром;

स्तम्बकरिता - образующий разосли,  
вяжущий снопы;

स्त्रैणं - женский пол;

स्थलवर्तमन् *n* - путь по земле;

स्थली - земля;

स्था *c* आ - прибегать к ч.-л.;

स्थाणुः - эпитет Шивы;

स्थायिन् *adj.* - длительный, постоянный;

स्थास्तु *adj.* - неподвижный, длительный,  
терпеливый;

स्थिति *f* - постоянство,  
непоколебимость, правильность;

स्थिर *adj.* - твердый;

स्थिरीकृ 8 *U.* - ободрять, утешать;

स्थैर्य - постоянство;

स्नातकः - брахман, прошедший  
посвящение и перешедший во  
вторую жизненную стадию  
(глава семьи, домохозяин);

स्नानीयवस्त्रं - одежда для омовения;

स्निग्ध *p.p.* - дружеский, нежный;

स्निग्धदृष्टि *adj.* - внимательно или  
пристально смотрящий;

स्फटिकमणिः - кристалл;

स्फुट *adj.* - ясный, видимый,  
отчетливый;

स्मयः - высокомерие, гордость;

स्यन्द् *c* अभि 1 *U.* - сочиться, плавиться;

स्रोतोवहा - река;

स्वच्छन्द *adv.* - по своей воле (*In.*, *Abl.*);

स्वद् 1 *Ā.* - нравиться;

सवभावज *adj.* - природный,  
естественный; настоящий;

स्वस्थ *adj.* - здоровый, невредимый;

स्वाधीन *adj.* - управляемый к.-л.,  
руководимый к.-л.;

स्वास्थ्यं - лёгкость, спокойствие,  
здоровье;

स्वेच्छया *adv.* - по собственному  
желанию;

## ह

हतक *adj.* - несчастный;

हन् *c* अप 2 *P.* - разрушать,  
уничтожать; प्रति - отбрасывать,  
противодействовать;

हरिः - Индра;

हरिचन्दनं - вид желтого сандала;

हरिणीदृश् *adj.* - желтоглазый;

हव्यं - жертвоприношение;

हस् 1 *P.* - прояснять(ся);

हारीतः - вид голубя;

हार्धिक्यः *nom.pr.* - имя воина;

हितः - доброжелатель, советчик;

हितवादिन् - *adj.*, *sub.* - доброжелатель;

हिमं - снег, лед;

हिमरश्मिः - луна (с холодными лучами);

हिमांशुः - луна (с холодными лучами);

हिमवत् *m* - Гималаи;

हुंकारः - мантра "хум";



हृ c अभ्यव 1 P. - есть, кушать; उत् -  
вырывать с корнем; निर् -  
удалять, вызывать; सं -  
сокращать, укорачивать; व्या -  
говорить;

हृषीकेशः - эпитет Кришны (властитель  
чувств);  
हेमन्त *adj.* - холодный, зимний;  
हैम *adj.* - снежный, ледяной;  
हृदः - озеро, глубокий бассейн;